



Carlota's minnaar

Antonio Muñoz Molina , Adri Boon (translator)

Download now

Read Online ➞

Carlota's minnaar

Antonio Muñoz Molina , Adri Boon (translator)

Carlota's minnaar Antonio Muñoz Molina , Adri Boon (translator)

Twee Spanjaarden zijn door een sneeuwstorm gestrand op het vliegveld van Pittsburgh. Claudio, een ambitieuze literatuurwetenschapper, is onderweg naar Buenos Aires voor een lezing. Zijn gesprekspartner voor een paar uur is de joviale Marcelo, vertegenwoordiger van een internationale hotelketen.

Marcelo vertelt over de kortstondige affaire die hij vier jaar geleden beleefde met de knappe Carlota Fainberg en Claudio raakt in de ban van het verhaal over de mysterieuze vrouw. Als hij een paar dagen later na een voor hem mislukt congres in het Town Hall-hotel verzeild raakt, gaan fictie en werkelijkheid door elkaar lopen.

Carlota's minnaar Details

Date : Published August 25th 2007 by De Geus (first published 1999)

ISBN :

Author : Antonio Muñoz Molina , Adri Boon (translator)

Format : Hardcover 157 pages

Genre : European Literature, Spanish Literature, Fiction, Novels, Cultural, Spain



[Download Carlota's minnaar ...pdf](#)



[Read Online Carlota's minnaar ...pdf](#)

Download and Read Free Online Carlota's minnaar Antonio Muñoz Molina , Adri Boon (translator)

From Reader Review Carlota's minnaar for online ebook

R. says

El uso, por uno de los personajes, de palabras en inglés intercaladas te crispera un poco los nervios y desde luego no parece escrito por Muñoz Molina. Me ha parecido muy flojo. Suerte que es una novela corta.

David says

4

secondwomn says

really enjoyed this. fascinating story, smart and funny and wry narrator, lots of charming language play. will definitely read more munoz molina.

Lo vas a leer says

“No existe narración inocente, ni lectura inocente, así que el texto es a la vez la batalla y el botín“ (p. 32)
Antonio Muñoz Molina. Carlota Fainberg. @editorial_alfaguara
#book #books #bookstagram #bookaholic #bookworm #booknerd #libro #libros #antoniomunozmolina
#munozmolina #munozmolina #carlotafainberg

Podríamos quedarnos en la superficie, con esa historia de amores y fantasmas que ya es gozosa justificación de este libro. Claudio, un estirado profesor de Literatura, y Abengoa, un pícaro espía para empresas, comparten horas de espera, atrapados en un aeropuerto de Estados Unidos. Cuando Abengoa reconoce a un paisano español y sabe que su destino es Buenos Aires, se lanza de lleno para compartir la experiencia que vivió en aquella ciudad. Hospedado en un hotel, consiguió ligar con una misteriosa mujer (Carlota) con la que se cruzó en la planta 15 mientras esperaba la llegada de su esposa. Claudio, ya en Buenos Aires, comprobará cómo partes del relato de su compañero de espera en el aeropuerto coinciden... Y cómo, misteriosamente, no todo es tal y como le había contado. Este entretenido relato es la parte visible de un libro en el que, además, se nos cuenta otra cosa. Está por un lado el profesor, con su corrección académica, su orden gramatical, su visión casi religiosa de la literatura (las corrientes, los estilos, las referencias, las cuotas literarias, las camarillas de escritores y críticos). Y desde ese modo tan estricto de entender la literatura, mira por encima del hombro todo lo demás. Muñoz Molina vierte una ironía brutal en el dibujo de un personaje que, para mi gusto, presenta un exceso de anglicismos al hablar. Y junto a él, Abengoa, el representante de la narración pura, de la historia, del arte de contar de forma oral, sin estar tan atento a esos corsés, esas hipotecas del estilo, pero capaz de atrapar al que lee, al que escucha. En esta pelea entre el puritanismo estirado y la pasión por contar gana, de largo, la segunda. Como no podía ser de otra manera, claro. Por cierto, fan total de Muñoz Molina y de su blog Visto y no visto. Una delicia.

Josue Olvera says

Es una de esas novelas que te empujan un poco a la interpretación, de final abierto. Debo decir que no me gustó tanto como la primer novela que leí de este autor: El invierno en Lisboa, preciosa. Pero el resultado es aceptable, se puede leer de un tirón, ya que es corta.

La novela nos ubica en un aeropuerto, donde tiene lugar una conversación, o más bien, monólogo de uno de los personajes, quien, al enterarse que Claudio, el protagonista, tiene como destino la ciudad de Buenos Aires, el amigo parlanchín se descuelga narrando una aventura sexual que vivió en esa ciudad, en un hotel en decadencia, mientras esperaba el arribo de su mujer, años atrás. Es ahí donde entra esta mujer fatal, Carlota Fainberg, que flota en la narración y en las añoranzas y recuerdos de Abengoa, el que cuenta la anécdota. Me parece que Muñoz Molina aprovecha la ocasión para incluir algunos comentarios sardónicos sobre distintas cosas que va poniendo de relieve a la vez que se narra la historia. Hace uso de muchas palabras en inglés, recordándome a ciertos personajes que a veces me encuentro en los ascensores del lugar donde trabajo, donde la gente habla de negocios y trabajo intercalando palabras y a veces frases completas en inglés con el español nativo.

El personaje que lleva más peso en toda la novela, a mi parecer, más que el narrador interno o aparente protagonista, es Abengoa, el que cuenta su historia con Carlota, y lo dibuja como un personaje no muy viejo, saludable y perfectamente machista. Obviamente, como buen contador de historias, Muñoz Molina no emite juicios, sólo nos deja los hechos ahí, las ideas, las actitudes. Pero es muy claro. Por el otro lado, sobre el final, la contraparte, el mismo protagonista ahora es víctima del discurso feminista y Muñoz Molina aprovecha de nuevo la ocasión para hacernos ver la otra cara de la moneda, aunque muy brevemente, sutilmente. ¿Hasta dónde es realmente justo y correcto elegir para un trabajo a una mujer por ser mujer, lesbiana y feminista, que por sus verdaderas facultades profesionales, en aras de un discurso institucional, público, congruente con las modernas corrientes de lo que se considera políticamente correcto? Y ahí queda la pregunta. Nuevamente, Muñoz Molina no emite comentarios, sólo nos expone el hecho y nos deja masticarlo.

Aquí algunos ejemplos de la prosa de Muñoz Molina en esta obra:

“Llega a extremos enternecedores la fascinación de los empresarios y ejecutivos españoles por el idioma inglés, habida cuenta además de que la mayor parte de ellos manifiestan una incapacidad congénita para hablarlo con un mínimo decoro, con un acento que no resulte bochornoso escuchar.” Pág. 29.

“No existe narración inocente, ni lectura inocente, así que el texto es a la vez la batalla y el botín, o, para usar la equivalencia valientemente sugerida por Daniela Marshall Norris, todo semantic field es en realidad un battlefield, incluso, se me ocurre a mí (tendría que apuntar esta idea para un posible desarrollo), un oil field en el que la prospección petrolífera sólo tiene éxito verdadero cuando llega a las capas más profundas.” Pág. 31.

“Tuvo un atisbo de fastidio masculino: ahora prefería estar solo, nada importunaba más a un hombre que las enfadosas solicitudes de esas mujeres muy sentimentales que atribuyen toda clase de significados a una simple y saludable aventura sexual, y que enseguida están preguntándole a uno qué piensa, y contándole con una especie de urgencia confesional la vida entera, sus historias prolijas de maridos y amantes, y uno mientras tanto ha de esforzarse en mantener abiertos los ojos, y en poner cara de interés, aunque en el fondo de su alma lo que está deseando de verdad es quedarse solo y tranquilo en la cama, durmiendo a pierna suelta...” Pág. 95.

Ariadna73 says

Un cultísimo profesor de literatura se encuentra junto a un vendedor en la sala de espera de un aeropuerto. El otro parece un charlatán y no hay quién lo haga callar. Mientras el profesor trata de relajarse, no puede dejar de escuchar a este tipo chabacano y ordinario contándole sobre una mujer que conoció en un hotel de Buenos Aires en uno de sus viajes. En palabras del hablador, la mujer era "un polvazo" que lo dejó intrigado y satisfecho. En fin, tan intrigado queda el profesor que al llegar a destino se registra en el mismo hotel, para ver qué tanto tienen de verdad las palabras del charlatán. Y se lleva la sorpresa de su vida. La sorpresa no del año, sino del siglo. Es un libro fascinante y emocionante y vale la pena echarle una ojeada con tiempo.

Booklovinglady says

Fascinating story with an unexpected ending! It was this book that first brought Antonio Muñoz Molina to my attention but it has taken me several years before I finally got around to reading the book. No regrets though, as the book is well worth a read!

For a brief review in Dutch, see Foreign fiction translated into Dutch/Flemish

Heidi says

Twee mannen die niets met elkaar gemeen hebben geraken in gesprek. Het is interessant om te zien hoe de ene man (de aanhoorder) evolueert van een licht minachtende houding ten opzichte van de andere (de verteller) naar een vorm van sympathie en zelfs bewondering. De aanhoorder maakt van de verteller een soort linguïstisch studieobject. Dat is zowat het enige dat ik van dit boek heb meegedragen. Het einde doet door zijn surrealisme nogal Zuid-Amerikaans aan. Dat vond ik maar niks. :-)

Kitty-Wu says

Dos españoles de personalidades totalmente dispares coinciden en el aeropuerto de Pittsburgh, atrapados por una nevada que impide que sus respectivos aviones salgan a destino. Mientras charlan, conoceremos Buenos Aires y a Carlota Fainberg, la misteriosa ocupante del piso 15 del Town Hall de Buenos Aires.

Al principio el profesor universitario me cargaba mucho (y Abengoa lo mismo, espécimen a extinguir...), entre los terms en inglés y la pusilanimidad que destila, pero finalmente la historia me ha atrapado (como a él mismo) y la he disfrutado mucho. ¡Qué bien escribe Muñoz Molina!

Meriyous says

Más bien le daría 2 1/2. Entretenido, fácil de leer, pero sabe a poco y la gran sorpresa que supuestamente había al final se ve venir (no claramente, pero se sospecha).

Maritza Buendia says

Carlota Fainberg es una novela corta en donde buena parte del relato se enfoca en la aventura erótica (adulterio) de Marcelo Abengoa con Carlota Fainberg en el piso 15 de un hotel en Buenos Aires. En un tono melancólico y jactancioso el viajero español cuenta su aventura en el aeropuerto de Pittsburg esperando un vuelo a Miami durante una tormenta de nieve. Claudio es el otro viajero y protagonista que nos trasmite el relato. Claudio es un profesor de literatura en camino a Buenos Aires, un hombre con una personalidad algo sosa y al parecer una vida menos interesante que la del pintoresco Abengoa. Una vez la tormenta cesa la historia se centra en el viaje de Claudio a Buenos Aires, donde sin proponérselo termina siguiéndole los pasos a Abengoa y descubriendo con sorpresa los límites de la realidad y la ficción representados en el fantasma de Carlota Fainberg. Claudio, quien además se ve enfrentado a varios reveses profesionales, planea su regreso a Madrid y un posible reencuentro con Marcelo Abengoa.

La novela también es una crítica al ambiente académico y expone ciertas ironías y estereotipos. En ella pululan las voces inglesas, los anglicismos y calcos (principalmente en la voz de Claudio) que extrañan al lector, pero que se aceptan como parte intrínseca de la experiencia de un hombre que ha vivido muchos años en los Estados Unidos que ha integrado, modificado y desfigurado el idioma casi sin darse cuenta.

El relato mantiene el interés del lector y la narrativa es sencilla e interesante.

Camilla P. says

Ammetto che mi aspettavo molto di più, forse per il titolo, forse per la copertina, non saprei spiegarlo.

Comunque, in sostanza è un libro che non lascia molto, pieno di tecnicismi letterari e parole in inglese (perché il protagonista, come viene ripetuto mille volte, è spagnolo ma vive in America), a mio parere ridondanti e spesso inutili. E' un peccato, perché la storia era intrigante, nonostante tutto.

C'è una parte, però, che mi ha colpita: quando Claudio arriva al Town Hall e tutto quello che ne consegue. Un momento potente e ben descritto.

Jesús says

Narrado con la cadencia a la que acostumbra Muñoz Molina, una historia que en otras manos se quedaría en bien poca cosa. No es de los libros más densos del autor, uno tiene la sensación de que la historia que cuenta no es argumentalmente muy compleja, pero siempre es un placer leerlo.

Iyan Rojo Greciet says

Hay que darle tiempo... Algo que no me gustó demasiado fue el uso del 'spanglish' sobre todo al principio.

Eduardo says

Esta novela semeja un divertimento para A M M, un concepto que no se tomó muy en serio, encargo de la editorial para asegurar la entrada regular de beneficios mutuos entre proyectos más serios.

Lo mejorcito, si acaso, es el cuadro irónico que construye del profesor Claudio, prototipo satirizado más o menos logrado, del inmigrante de países hispanos que, luego de su doctorado alcanzado en el país, se queda a enseñar en una de las miles (creo que llegan a 4,000) de universidades norteamericanas, tan prestigiosas y caras como desmoralizadoras y gélidas (en el sentido literal y metafórico), quien ya no puede evitar llenar con anglicismos su español por rutina, se ha 'americanizado' en las costumbres sociales e íntimas, y quien inconsciente o conscientemente procesa toda su actividad vital diaria por recurso de la teoría literaria que ha estudiado y que se ve obligado a incorporar a sus deberes académicos y a su visión de la realidad.

Prescindible novela.

TonyAlmeida says

Trata-se de um pequeno romance que em número de páginas até poderia ter sido ainda menor, cujo enredo se desfia em poucas linhas, parecendo que o autor mas não fez do que “fazer render o peixe”.

Cláudio, personagem principal, é um professor universitário espanhol a leccionar numa universidade dos EUA. Durante todo o livro esta personagem parece estar constantemente a renegar a sua origem espanhola, fazendo sempre comparações entre os padrões sociais dos dois países e recheando o seu discurso narrativo com muitos anglicismos, numa percepção de se identificar mais com os EUA. Trata-se de uma personagem de personalidade fraca e submissa que é «muito manso com quem quer que mostre uma autoridade rotunda».

O próprio final do livro, apesar de tentar passar como um a espécie de "twist" na história, acaba por ser bastante previsível a partir do instante em que Mário Said, amigo de há já alguns anos de Cláudio a morar em Buenos Aires, lhe ter dito «Caramba irmão, estás fodido», a respeito de Cláudio ter Morini como chairman do departamento de Literatura onde Cláudio lecciona, o mesmo que recusou a Maid o lugar de *full professorship* após várias promessas.

Num livro de quase 140 páginas, cem são praticamente dedicadas à narrativa de Marcelo, individuo que Cláudio conhece no aeroporto de Pittsburgh a caminho de Buenos Aires e que lhe conta a aventura amorosa que viveu no hotel *Town Hall* com «uma gaja que era de cair de costas». O desenvolvimento da história acaba por revelar-se desapontante, com a principal trama do livro, que era saber afinal quem era Carlota Fainberg, a ficar completamente vazia de sentido após o regresso de Cláudio ao Campus Universitário para saber do destino da sua carreira académica.

Acredito que Molina tenha bons trabalhos escritos, "O Inverno em Lisboa em Lisboa" é uma obra que ainda pretende ler, mas este "Carlota Fainberg" acabou por me desiludir.

